

Prof. Dr. Boulaid Doudou - Werke



## أبو العيد دودو

### الأعمال الابداعية

أ-

#### القصص

1	بحيرة الزيتون	S.N.E.D	1967 1984 1992
2	دار الثلاثة	S.N.E.D	1971 1992
3	الطريق الفضي	S.N.E.D	1981
4	صور سلوكية ج 1	المؤسسة الوطنية للكتاب	1985
5	صور سلوكية ج 2	المؤسسة الوطنية للكتاب	1990
6	من أعماق الجزائر	المؤسسة الوطنية للكتاب	1993
7	الطعام و العيون	دمشق اتحاد الكتاب الجزائريين	1998 2001
8	من الأعماق أيضا (صور سلوكية)	منشورات وزارة الثقافة	2005
9	خرافات	منشورات وزارة الثقافة	2005

ب-

#### المسرحيات

10	التراب	S.N.E.D	1968
11	البشير	S.N.E.D	1981

### الدراسات

12	كتب و شخصيات	S.N.E.D	1971
13	الجزائر في مؤلفات الرحالين الألمان	المؤسسة الوطنية للكتاب	1989
14	دراسات أدبية مقارنة	O.P.U.	1990
15	هاملت و عطيل (تقديم)		1994
16	مكبيث و العاصفة (تقديم)		1994
17	رحلة إلى الهند لفوستر (تقديم)		

## التحقيق

18	التاريخ المنصوري	دمشق	1982
----	------------------	------	------

## اللغة

19	قاموس ألماني - عربي	دار الإلمة	1995
20	قاموس عربي - ألماني	احترق في الحاسب الآلي لدار الأمة!	
21	مفتاح اللغة الألمانية لجميع المستويات	دار الإلمة	1996
22	مفتاح اللغة الألمانية - قراءة و محادثة	في انتظار دوره بدار الأمة منذ سنوات!	

## الأعمال المترجمة

23	الإنسان الطيب	المجاهد الأسبوعي	1963
24	Maltzan مدخن الحشيش (رواية عن الجزائر)	S.N.E.D	1971
25	Bertold Brecht مسرحية بادن	S.N.E.D	1976
26	Schlosser قسنطينة أيام أحمد باي		1976
27	Lorca حديقة الحب		1976
28	Puchkine الضيف الحجري		1976
29	Stefan Zweig الهروب إلى الله		1976
30	Maltzan ثلاث سنوات في شمال غربي إفريقيا ج 1	S.N.E.D	1976
31	Maltzan ثلاث سنوات في شمال غربي إفريقيا ج 2	S.N.E.D	1979
32	Maltzan ثلاث سنوات في شمال غربي إفريقيا ج 3	S.N.E.D	1979
33	Tolstoi المعاصر الأول		1977
34	قسنطينة أيام أحمد باي	S.N.E.D	1980
35	Boulaïd Doudou الشاعر و قصيدته (مقالات و نماذج لعدة شعراء)	المؤسسة الوطنية للكتاب	1986
36	Johann Karl Berndt الأمير عبد القادر	دار هومة	1997
37	Pfeiffer مذكرات جزائرية عشية الاحتلال	S.N.E.D	1975
		دار هومة	1998
38	الجزائر حكومة و شعب (نشر مع مذكرات بفايفر)		1998
39	الزوجان الجديان	الشعب	1992
40	Lao Tsé كتاب الطريق و الفضيلة	دار هومة	1999
41	Ulrich Beck ما هي العولمة	منشورات الجمل	1999

41	Ulrich Beck ما هي العولمة	منشورات الجمل	1999
42	Goethe مختارات شعرية و نثرية	منشورات الجمل	1999
43	Brecht بريخت في بعض قصصه	منشورات الجمل	1999
44	Denison الأمير عبد القادر و العلاقات الفرنسية العربية في الجزائر	دار هومة	1999
45	Wolfgang Kaiser العمل الفني اللغوي ( جزئين )	دار الحكمة	2000
46	Ulrich Beck هذا العالم الجديد	منشورات الجمل	2001
47	Martin Heidegger أصل العمل الفني	منشورات الاختلاف	2001
48	Günther Grass الفط و الفأر	منشورات الجمل	2001
49	Goethe من روائع غوته	E.N.A.G	2001
50	Apuleus الحمار الذهبي	منشورات الاختلاف	2001
51	Georg Büchner الأعمال المسرحية لجورج بوخنر	اتحاد الكتاب الجزائريين	2003
52	Arthur Schnitzler العازف الأعمى و قصص أخرى	منشورات الاختلاف	2003
53	Anton Tchekov في منزل الأرملة	منشورات الاختلاف	2003
54	Schnitzler أدب - مسرحية لأرثور شنييتسلر	منشورات وزارة الثقافة	2005
55	Schnitzler الملازم غوستل - مسرحية لأرثور شنييتسلر	منشورات وزارة الثقافة	2005
56	Rilke لحنيات إلى أورفيوس و قصائد أخرى لراينر ماريا ريلكي	منشورات وزارة الثقافة	2005
57	Rilke من رسائل ريلكة و كتابته عن الأدب و الفن	منشورات وزارة الثقافة	2005
58	Schönberg الطب الشعبي في الجزائر إبان الاحتلال	منشورات وزارة الثقافة	2005

### الأعمال المخطوطة

- 1 ظواهر اجتماعية
- 2 من وراء الحدود - دراسات في الأدب العالمي
- 3 مدار التواصل - أحاديث متفرقة
- 4 جزائريات

### الترجمات المخطوطة

- 5 Tolstōi و النور يسطع في الظلام لتولستوي
- 6 Grillparzer صافو لفرانس غريلبارتسر
- 7 Brecht بريخت في بعض قصصه و أشعاره القصصية
- 8 Sostchenko ما تغنى به العندليب لميخائيل زوستشينكو
- 9 من القصص النمساوي
- 10 زنايق - أشعار عالمية
- 11 من القصص الروسي
- 12 Liesing خرافات ليسينغ
- 13 الجزائر في السنوات السبع الأولى من الاحتلال
- 14 Ingarden العمل الفني الأدبي لإنغاردن